



MEDIA RESEARCH CONSULTANTS PTE. LTD.
Caldecott Broadcast Centre
Andrew Road
Singapore 299939
Tel.: (65) 6255 7484 Fax: (65) 6255 6268

Serial Number:
(Official use only)

Please tick () where applicable:
 Checked Coded
 Validated Data entered

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION:

Name of Interviewer: _____

Name of Respondent: _____

Respondent's Contact Numbers: _____ (H) _____ (O) _____ (HP / PGR)

Respondent's Address: _____

Date of Survey: / / 2004 Time Started: _____ Time Ended: _____



MEDIA RESEARCH CONSULTANTS PTE. LTD.
Caldecott Broadcast Centre
Andrew Road
Singapore 299939
Tel.: (65) 6255 7484 Fax: (65) 6255 6268

Serial Number:
(Official use only)

Please tick (☑) where applicable:
 Checked Coded
 Validated Data entered

Main Language of Interviewer: 1 Mandarin 2 Malay 3 Tamil 4 English 5 Other (specify: _____)

INTRODUCTION

Good morning/afternoon/evening. I am << read out interviewer name >> from Media Research Consultants Pte. Ltd.

Selamat pagi/petang/malam. Saya _____ dari Media Research Consultant Pte. Ltd.

We are doing a survey on East Asian Values in Singapore. We'd like to speak to the person in your household aged 20 years and above who has most recently celebrated his/her birthday. All the information and views you provide will be kept strictly confidential.

Kami sedang membuat satu tinjauan ke atas nilai nilai Asian Timur di Singapura. Kami ingin menemuramah dengan orang di dalam rumah ini yang berumur 20 tahun ke atas dan baru sahaja menyambut hari lahirnya. Segala maklumat dan pandangan yang anda berikan akan di rahsiakan.

Before we start the interview, could I please find out whether you or anyone in the household works in any of these industries:

Sebelum saya mulakan temuramah ini, boleh saya tahu, samada anda atau sesiapa di dalam rumah ini yang bekerja di industri berikut:

Market research[**TERMINATE INTERVIEW**]

Q.1 Would you say you are, on the whole, more inclined than the average Singaporean to respect your ancestors or less?

Adakah anda kata, anda secara keseluruhannya, lebih condong menghormati nenek moyang atau kurang jika dibandingkan dengan purata warga Singapura biasa?

- 1 More than the average Singaporean
Lebih daripada purata warga Singapura biasa
- 2 Less than the average Singaporean
Kurang daripada purata warga Singapura biasa
- 3 Average
Sederhana
- 8 Other (Please specify: _____)
Lain lain (Sila nyatakan _____)
- 9 DK - Don't Know
TT - Tidak Tahu

Q.2 If you had no children, would you think it desirable to adopt a child in order to continue the family line, even if there is no blood relationship? Or do you not think this is important?

Jika anda tiada keturunan, adakah anda rasa perlu untuk mengambil anak angkat untuk meneruskan warisan keluarga walaupun tiada pertalian darah? Ataukah anda rasa tidak perlu?

- 1 Would adopt
Akan mengambil anak angkat
- 2 Would not adopt
Tidak akan mengambil anak angkat
- 3 Depend
Lihat pada keadaan
- 8 Other (Please specify: _____)
Lain lain: (Sila jelaskan: _____)
- 9 DK - Don't Know
TT - Tidak tahu

Q.3 In general, what would you think is the ideal number of children in a family?
Secara amnya, , berapa ramaikah anak yang paling sesuai dalam sesebuah keluarga?

9 DK

Q.4 **[SHOW CARD 1]** During the last four weeks, have you suffered from any of the following in the past month?
(Read each in turn) - Semasa 4 minggu yang lalu, pernahkah anda menderita dari beberapa penyakit berikut?
(Baca setiap satu)

	<u>Yes</u>	<u>No</u>
a. Headaches/migraines/(head felt heavy)	1	2
b. Backaches (stiff back)	1	2
c. Nervousness	1	2
d. Depression (feeling down)	1	2
e. Insomnia (sleeplessness)	1	2
8 Other (Please specify: _____)		
9 DK		

Q.5 **[SHOW CARD 2]** For your age, how satisfied are you with your health? Would you say...(Read) - Bagi usia anda, berapa puaskah hati anda dengan kesihatan anda? Adakah anda kata,...Baca)

- 1 Very satisfied
- 2 Fairly Satisfied
- 3 Fairly dissatisfied, or
- 4 Very dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK (DO NOT READ)

Q.6 **[SHOW CARD 3]** Using the classifications on this card, how would you classify your current standard of living? Mengikut susunan pada kad ini, bagaimanakah anda mengkelaskan taraf kehidupan anda sekarang?

- 1 Upper class
- 2 Upper middle class
- 3 Middle class
- 4 Lower middle class
- 5 Lower class
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.7 **[SHOW CARD 4]** If you had to choose one, which would you prefer, more money or more free time?
Sekiranya anda perlu memilih satu, yang mana satu anda pilih, lebih wang atau lebih masa lapang?

- 1 More money
- 2 More free time
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.8 If you were to get enough money to live as comfortably as you would like for the rest of your life, would you continue to work or would you stop working?
Sekiranya anda mendapat cukup wang untuk hidup seselesa mungkin, sehingga akhir hayat, adakah anda akan terus bekerja atau berhenti bekerja?

- 1 Continue working - sambung kerja
- 2 Stop working - berhenti kerja
- 8 Other (Please specify: Lain lain (_____))
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.9 [SHOW CARD 5] Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first?

Di sini ada beberapa perkara, berkaitan dengan kerja di mana orang ramai selalu mengambil kira. Yang mana satukah yang anda sendiri akan letak di tempat yang pertama?

- 1 A good income so that you do not have any worries about money
- 2 A safe job with no risk of closing down or unemployment
- 3 Working with people you like
- 4 Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.10 [SHOW CARD 6] To what extent do you worry, either for yourself or for your family, about each of the following? Would you say very much, somewhat, slightly, or not at all?

(CIRCLE ONE OF THE NUMBERS IN THE COLUMN)

Sejauh manakah anda bimbang, samada untuk diri sendiri atau keluarga, tentang setiap satu daripada berikut? Adakah anda rasa sangat bimbang, bimbang, sedikit bimbang atau tidak bimbang langsung?

	<u>Very much</u>	<u>Somewhat</u>	<u>Slightly</u>	<u>Not at all</u>	<u>Other</u>	<u>DK</u>
a. Serious illness	1	2	3	4	8	9
b. Car accident	1	2	3	4	8	9
c. War	1	2	3	4	8	9

Q.11 Which, if any, of the following do you believe in? [SHOW CARD 7]

Yang mana satu, jika ada, dibawah ini yang anda percaya?

	<u>Exists</u>	<u>May exist</u>	<u>Does not exist</u>	<u>DK</u>
a. Buddha, God, or gods	1	2	3	9
b. life after death	1	2	3	9
c. a soul or a spirit	1	2	3	9
d. a devil or a demon	1	2	3	9
e. hell	1	2	3	9
f. heaven or paradise	1	2	3	9
g. a sin and a judgment/divine punishment	1	2	3	9

Q.12 [SHOW CARD 8] By using the scale of 1 to 7, where '7' is "very important," and '1' is "not important at all," can you tell me how important each of the following is to you?

Menggunakan skala 1-7, dimana '7' adalah "sangat mustahak" dan '1' adalah "tidak mustahak langsung", sila beritahu saya berapa mustahakkah setiap satu perkara berikut pada anda?

	<u>Not Important at all</u>				<u>Very Important</u>				<u>Other</u>	<u>DK/NA</u>
a. Your immediate family members such as spouse and children, if you have any	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
b. Career and job	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
c. Free time and relaxation	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
d. Friends and people you know	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
e. Parents, brothers, sisters, and other relatives	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
f. Religion	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
g. Politics	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

Q.13 **[SHOW CARD 9]** All things considered, how satisfied are you with your family life—the time you spend and the things you do with members of your family? Just call off the number which comes closest to your feelings. Dalam segala hal, berapa puas hatikah anda dengan kehidupan keluarga anda? :- masa yang anda habiskan dan perkara perkara yang anda lakukan bersama sama keluarga anda? Sila pilih angka yang terdekat dengan perasaan anda?

- 1 Completely satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Completely dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.14 **[SHOW CARD 10]** Now I want to ask about your life as a whole. How satisfied are you with your life as a whole these days? Which letter on this card comes closest to your feelings? Sekarang, saya ingin bertanya tentang diri anda secara keseluruhan. Berapa puas hatikah anda dengan kehidupan anda secara keseluruhannya pada masa kini? Angka mana yang terdekat dengan perasaan anda?

- 1 Completely satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Completely dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.15 **[SHOW CARD 11]** If you look at successful people in society today, which do you think has played the largest part in their success, their ability and effort, luck and chance, or personal relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae? Jika anda melihat orang yang berjaya di dalam masyarakat hari ini, apakah anda rasa yang telah memainkan peranan yang paling besar dalam kejayaan mereka, kebolehan dan usaha mereka, untung nasib, dan peluang atau, perhubungan peribadi melalui kaum keluarga, warganegara dan alumnus?

- 1 Ability and effort
- 2 Luck and chance
- 3 Personal relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.16 Some people say that with the development of science and technology, life becomes more convenient, but at the same time a lot of human feeling is lost. Do you agree with this opinion, or do you disagree? Sesetengah orang berkata, dengan perkembangannya sains dan teknologi, kehidupan menjadi bertambah senang, tetapi pada masa yang sama, banyak perasaan manusia yang hilang. Adakah anda setuju atau tidak dengan pendapat ini?

- 1 Agree - Setuju
- 2 Disagree - Tidak setuju
- 3 Undecided/it depends - Ragu-ragu atau lihat pada keadaan
- 8 Other, please specify. - Lain lain, sila jelaskan: _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.17 Some people say that if we get outstanding political leaders, the best way to improve the country is for the people to leave everything to them, rather than for the people to discuss things among themselves. Do you agree with this, or disagree? Sesetengah orang berkata, sekiranya kita dapat pemimpin politik yang cemerlang, cara yang terbaik untuk memperbaiki negara ialah dengan membiarkan mereka mengendalikan segalanya, galanya daripada orang ramai berbincang sesama mereka. Adakah anda setuju dengan kenyataan ini atau tidak?

- 1 Agree - Setuju
- 2 Disagree - Tidak setuju
- 3 Undecided/it depends - Ragu ragu atau lihat pada keadaan
- 8 Other - Lain lain (Please specify - Sila nyatakan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.18 Some people say that no matter how mechanized and how advanced information technology the world gets, nothing can reduce the richness of human feelings or one's humanity. Do you agree with this opinion or disagree?

Sesetengah orang berkata, macamana hebatnya ilmu dan bagaimana majunya teknologi maklumat yang dunia kuasai, tiada yang boleh mengurangkan kekayaan perasaan manusia atau peri-kemanusiaan. Anda setuju dengan pendapat ini atau tidak?

- 1 Agree (reduce) – Setuju (kurang)
- 2 Disagree (not reduce) - Tidak setuju (tidak kurang)
- 3 Cannot say one way or another - Tiada jawapan
- 8 Other - Lain lain (Please specify - Sila nyatakan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.19 Do you agree with the following statement? "Home is the only place where I can relax and feel good." Adakah anda setuju dengan kenyataan berikut? "Rumah adalah satu satunya tempat di mana saya boleh berehat dan merasa selesa."

- 1 Yes, home is the only place where I can relax and feel good.
Ya, rumah adalah satu satunya tempat dimana saya boleh berehat dan merasa selesa.
- 2 No
Tidak
- 3 Other - Lain-lain (Please please specify:-Sila nyatakan _____)
Lain lain, (sila jelaskan: _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.20 [SHOW CARD 12] Which of the statements on this card comes closest to your own opinion about marriage? Just call off the letter, please. Yang mana satukah antara kenyataan kenyataan di dalam kad ini, yang paling dekat dengan pandangan anda tentang perkahwinan? Sila nyatakan angka pilihan anda.

- 1 Marriage is permanent
- 2 Marriage may be broken only under serious circumstances
- 3 Marriage can be broken by simple agreement of the two partners
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.21 [SHOW CARD 13] Here are three opinions about man and nature on the card. Which one of these do you think is closest to the truth?

Di sini ada tiga pandangan tentang manusia dan alam semulajadi. Yang mana satu anda rasa paling dekat dengan kebenaran?

- 1 In order to be happy, we must follow nature
- 2 In order to be happy, we must make use of nature
- 3 In order to be happy, we must conquer nature
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.22 [SHOW CARD 14] Please choose from among the following statements the one with which you agree most. Sila pilih satu di antara kenyataan di bawah yang paling anda setuju.

- 1 If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve.
- 2 If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy.
- 3 Improving the country and making individuals happy are the same thing.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.23 [SHOW CARD 15] If you were asked to choose the two most important items listed on the card, which two would you choose? (Select two) Jika anda diminta memilih dua perkara yang paling mustahak didalam senarai dikad ini, yang mana anda akan pilih?

	<u>Selected</u>
a. Love and respect for parents	1
b. Repaying people who have helped you in the past	1
c. Respect for the rights of the individual	1
d. Respect for the freedom of the individual	1
8 Other Please specify: _____)	
9 DK	

Q.24

a. [SHOW CARD 16] Suppose that you are the president of a company. The company decides to employ one person, and then carries out an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

Sekiranya anda Presiden sebuah syarikat Syarikat berkenaan bercadang untuk menggaji seorang pekerja dan kemudiannya melakukan ujian pekerjaan..Penyelia yang bertugas melaporkan pada anda dan berkata, "Saudara mara anda yang mengambil ujian itu mendapat markah kedua tertinggi,Tetapi saya percaya saudara mara anda atau calon yang mendapat markah tertinggi adalah memadai.. Apa yang harus kita lakukan?" Dalam hal ini yang mana satukah akan anda ambil bekerja.

- 1 One with the highest grade
- 2 Your relative
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

b. [SHOW CARD 17] In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted. Which person would you employ?

Dalam soalan yang akhir, kita andaikan orang yang mendapat kedua markah tertinggi ialah saudara mara anda. Seandainya orang yang mendapat markah kedua tertinggi adalah anak kepada ibubapa yang pernah anda terhutang budi, siapa yang akan anda ambil sebagai pekerja?

- 1 One with the highest grade
- 2 Daughter or son of your benefactor
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.25 [SHOW CARD 18] Suppose you are working in a firm. Which of the following department chiefs would you prefer to work under?

Andainya anda bekerja di sebuah firma. Dengan ketua jabatan yang manakah anda lebih suka bekerja?

- 1 A department chief who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.
- 2 A department chief who sometimes demands extra work in spite of rules against it, but who, on the other hand, looks after you personally in matters not connected with work.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q26: Would you say that most of the time, people try to be helpful, or that they are mostly just looking out for themselves?

Adakah anda akan katakan bahawa setiap masa orang biasanya akan cuba membantu atau mereka hanya menjaga diri mereka sendiri?

- 1 Try to be helpful - Cuba membantu
- 2 Look out for themselves - Menjaga kepentingan diri mereka
- 8 Other, (Please specify- Lain-lain, Sila jelaskan: _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q27: Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair? Adakah anda merasa kebanyakan orang akan cuba mengambil kesempatan ke atas diri anda sekiranya mereka berpeluang, atau adakah mereka cuba berlaku adil?

- 1 Take advantage - Ambil kesempatan
- 2 Try to be fair - Cuba berlaku adil
- 8 Other (Please specify - Lain-lain Sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.28: Generally speaking, would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people?

Secara amnya, adakah anda akan berkata bahawa kebanyakan orang boleh dipercayai, atau anda tidak seharusnya terlalu berhati hati terhadap mereka?

- 1 Can be trusted - Boleh dipercayai
- 2 Can't be too careful - Tidak terlalu berhati hati
- 8 Other(Please specify - Lain-lain Sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.29 [SHOW CARD 19] Using the answers on this card, would you tell me how much you agree or disagree with each one of the following statements? (Read each in turn)

Menggunakan jawapan di atas kad ini, bolehkah anda beritahu saya, betapa anda setuju atau tidak, dengan setiap kenyataan di bawah ini? (Baca setiap satu mengikut giliran)

a. There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize. Ada beberapa penyakit yang lebih baik dirawat dengan cara yang tidak diiktiraf oleh perubatan moden.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

b. Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind. Ada tiba masanya di mana ilmu sains dapat memberi kefahaman sepenuhnya, mengenai fungsi minda manusia.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

c. Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of science Technology.

Kebanyakan masalah social dan ekonomi yang kita hadapi masakini akan dapat diselesaikan dengan kemajuan sains dan teknologi.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

d. At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today.

Ada satu ketika di masa hadapan, di mana kita boleh tinggal di bintang Marikh sepertimana kita tinggal di bumi pada masa ini.

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.30 What first comes to your mind when you think of Singaporean culture?
Apa yang anda fikirkan dahulu apabila anda memikirkan tentang budaya Singapura?

9 DK - Tidak Tahu

Q.31a Now I would like to ask you a few questions about religion. Do you have any personal religious faith?
Sekarang, saya ingin bertanya beberapa soalan tentang agama. Adakah anda mempunyai pegangan agama secara peribadi?

- 1 Yes - Ya → Q.31b
- 2 No - Tidak → Q.32

Q31b (Religion, only the respondents who choose "1" in Q31a)
(Agama, hanya kepada responden yang memilih "1" dalam S31a)

- 1. Buddhism - Buddhisme
- 2. Taoism - Taoisme
- 3. Christianity - Kristianiti
- 4. Islamism - Islam
- 5. Hinduism - Hinduisme
- 8. Other (Please specify: Lain, sila jelaskan _____)
- 9. DK - Tidak Tahu

Q.32 Without reference to any of the established religions, do you think a religious mind is important, or not important?
Tanpa merujuk kepada mana mana agama rasmi, adakah anda rasa bahawa minda salih itu penting atau tidak?

- 1 Important - Penting
- 2 Not important - Tidak penting
- 8 Other (Please specify: Lain-lain, Sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.33 Some people say that although there are many different religions in the world, each with its own beliefs, their teachings really all amount to the same thing. Would you agree with this or disagree?
Sesetengah orang berkata, bahawa walaupun ada berbagai agama di dunia, setiap satu dengan kepercayaannya, pengajaran agama-agama berkenaan adalah sama sahaja. Adakah anda bersetuju atau tidak?

- 1 Agree - Setuju
- 2 Disagree - Tidak setuju
- 8 Other (Please specify: Lain-lain, sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.34 Here are two statements which people sometimes make when discussing law. Which of them comes closer to your opinion? "We should always obey the law," or "It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right."

Disini ada dua kenyataan anggapan orang ramai apabila berbincang tentang undang undang. Yang mana satu yang paling dekat dengan pandangan anda? "Kita mesti selalu patuh pada undang undang" atau "Alasan boleh dibuat untuk tidak mematuhi undang undang selagi kita punya keyakinan bahawa apa yang kita buat adalah betul."

- 1 We should always obey the law - kita harus sentiasa patuh kepada undang undang
- 2 It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right
Kita sewajarnya harus membelakangi undang undang, sekiranya kita yakin bahawa kita berada di pihak yang benar.

- 8 Other (Please specify: Lain-lain, sila jelaskan _____)
9 DK - Tidak Tahu

Q.35 [SHOW CARD 20] Here are two statements about a contract. Which of them comes closer to your own opinion? Di sini ada dua kenyataan tentang perjanjian. Yang mana satu yang terdekat dengan pandangan anda?

A "To have a contract constitutes evidence that there is no trust between two parties. There is no need to have a contract if the parties trust each other."

B "No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract."

A Perjanjian menunjukkan bukti tiadanya sikap saling mempercayai di antara dua pihak. Tidak perlu ada perjanjian sekiranya kedua belah pihak saling mempercayai

B Setinggi mana sekalipun kedua belah pihak saling mempercayai, namun lebih baik diadakan perjanjian.

- 1 Closer to A's opinion - Dekat dengan pandangan A
2 Closer to B's opinion - Dekat dengan pandangan B.
8 Other (Please specify: Lain, sila jelaskan _____)
9 DK - Tidak Tahu

Q.36 [SHOW CARD 21] Which of the following comes closer to your opinion? Yang mana satu di antara yang berikut yang paling dekat dengan pandangan anda?

A "If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality."

B "Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations."

A "Sekiranya anda ada perjanjian, lebih baik ia dibuat semudah mungkin untuk membolehkan perubahan kerana ia hanyalah satu adat sahaja."

B "Perjanjian harus ditulis secara terperinci untuk mengelakan kemungkinan adanya perselisihan Faham".

- 1 Closer to A's opinion - Dekat dengan pandangan A
2 Closer to B's opinion - Dekat dengan pandangan B
8 Other (Please specify: Lain lain, sila jelaskan:- _____)
9 DK - Tidak Tahu

Q.37 [SHOW CARD 22] Here are two statements people sometimes make when discussing the environment and economic growth. Which of them comes closer to your own point of view?

Di sini ada dua kenyataan yang orang ramai kadangkala buat apabila berbincang tentang persekitaran dan pertumbuhan ekonomi. Yang mana satu paling dekat dengan pandangan anda?

- 1 Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth
2 Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent
8 Other (Please specify: _____)
9 DK

Q.38 What is the single most important thing in life for you? (Write down all answers if the respondent gives more than one.) Apakah satu satunya perkara yang paling mustahak dalam kehidupan anda? (Tulis semua jawapan jika yang diberi adalah lebih dari satu)

9 DK

Q.39 a) What occupation do you respect most? (Write down all answers if the respondent gives more than one.) Pekerjaan apa yang paling anda hormati? (Tulis semua jawapan yang diberi, sekiranya lebih dari satu)

b) What is the occupation you yourself would like to have? (Write down all the answers if the respondent gives more than one.) Pekerjaan apa yang anda sendiri inginkan? (Tulis semua jawapan sekiranya lebih dari satu)

Q.40 [SHOW CARD 23] Imagine the following situation: You are seriously ill, requiring special surgery. If you can find a good surgeon, the rate of success can be as high as 90 percent. Your surgery may fail unless you can find a competent surgeon, because it involves difficult procedures. A close friend of yours for many years introduces a surgeon by the name of B to you, saying “he is trustworthy.” Would you ask Dr. B to perform the surgery on you?

Cuba bayangkan situasi berikut. Anda sedang sakit tenat, memerlukan pembedahan khusus. Sekiranya anda boleh dapatkan doktor bedah yang baik, kadar kejayaan boleh mencapai 90 peratus. Pembedahan anda boleh gagal, kecuali anda boleh dapatkan doktor bedah yang cekap – kerana ia melibatkan prosedur yang sulit. Teman rapat anda memperkenalkan anda kepada doktor bedah yang bernama B, dengan mengatakan “dia boleh dipercayai”. Adakah anda akan meminta Dr. B melakukan pembedahan ke atas anda?

- 1 Yes, I would ask him because of my close friend’s recommendation
- 2 I would look into Dr. B’s past records in detail before making up my mind
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.41 [SHOW CARD 24] How much confidence do you have in them? Are you very confident, somewhat confidence, not confident or not confident at all?

Berapakah tahap keyakinan anda pada mereka, adakah terlalu yakin, hampir terlalu yakin, tidak yakin atau langsung tidak yakin?

	Very Confident	Somewhat Confident	Not Confident	Not Confident At All	DK
a. Religious organization	1	2	3	4	9
b. The law and the legal system	1	2	3	4	9
c. The press and the television	1	2	3	4	9
d. The police	1	2	3	4	9
e. National government bureaucracy	1	2	3	4	9
f. National Assembly (Diet or Parliament)	1	2	3	4	9
g. NPO • NGO (Non Profit and Non Governmental Organization)	1	2	3	4	9
h. Social welfare facilities	1	2	3	4	9
i. The United Nations	1	2	3	4	9
j. Science and technology	1	2	3	4	9

Q.42a. Looking back the past, if you could have been born again, would you rather have been a boy or a girl?
Menoleh ke belakang, sekiranya anda boleh dilahirkan semula, adakah anda ingin menjadi lelaki atau perempuan?

- 1 Wish to have been born a boy - Ingin dilahirkan sebagai lelaki
- 2 Wish to have been a girl - Ingin dilahirkan sebagai perempuan
- 8 Other (Please specify - Lain Sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.42b. Now, looking ahead into the future and could be born again, would you like to be a boy or a girl?
Sekarang, pandang ke depan dan jika boleh dilahirkan semula, anda ingin menjadi lelaki atau perempuan?

- 1 Boy - lelaki
- 2 Girl - perempuan
- 8 Other (Please specify - Lain Sila jelaskan _____)
- 9 DK - Tidak Tahu

Q.43 [SHOW CARD 25] If you could be born again, which of the following Asian countries would you like be born in, with the exception of Singapore? (CODE ONE ANSWER ONLY)

Sekiranya anda boleh dilahirkan semula, satu daripada negara Asia manakah di bawah ini yang anda ingin dilahirkan kecuali Singapura? (KOD SATU JAWAPAN SAHAJA)

- | | | | |
|---|------------------|---|-------------------------------|
| 1 | China (Mainland) | 6 | India |
| 2 | Japan | 7 | Philippines |
| 3 | South Korea | 8 | Other (Please specify: _____) |
| 4 | Taiwan | 9 | DK |
| 5 | Hong Kong | | |

Q.44 **[SHOW CARD 26]** Which one of the following countries or regions would you like to see develop the friendliest relationship for our own national interest with? **(CODE ONE ANSWER ONLY)**

Yang mana satukah diantara beberapa negara berikut yang anda ingin lihat menjalinkan perhubungan yang paling mesra untuk kepentingan negara kita? **(KOD SATU JAWAPAN SAHAJA)**

- 1 USA
- 2 EU (European Union)
- 3 China
- 4 Japan
- 5 South Korea
- 6 An Asian country other than China, Japan and South Korea
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.45 **[SHOW CARD 27]** Whom would you go to for advise when you have worries on your personal problems and important matters?

Kepada siapa anda akan pergi untuk mendapatkan nasihat, apabila anda ada kebimbangan tentang masalah peribadi dan hal hal mustahak?

- 1 Father
- 2 Mother
- 3 Brothers and sisters
- 4 Other family member and relative
- 5 School teacher
- 6 Friends
- 7 Other (Please specify: _____)
- 8 I don't have anyone with whom I can confide
- 9 I don't have any problems

Q.46 **[SHOW CARD 28]** In general, how important is "face keeping" in our society today?

Secara amnya berapa mustahakkah menjaga "air muka" dalam i masyarakat kita hari ini?

- 1 Very important
- 2 Relatively important
- 3 Relatively not important
- 4 Not important at all
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.47 **[SHOW CARD 29]** Whether or not you have a child, what do you think is the main purpose of bringing up children?

Samada anda ada anak atau tidak, apakah pendapat anda tentang sebab utama membesarkan anak anak?

- 1 For propagating offspring
- 2 For fulfilling social responsibility
- 3 For improving my own life
- 4 For having children to help me in my old age
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.48 **[SHOW CARD 30]** Do you think that children should help the parents when the parents get old or they should take care of themselves?

Adakah anda rasa anak anak harus menjaga ibu bapa mereka apabila mereka tua, atau mereka harus menjaga diri mereka sendiri?

- 1 Children should help their old parents
- 2 Parents should take care of themselves
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK.

Q49a. **[SHOW CARD 31]** Imagine the following situation. Your parents died when you were young and your neighbor Mr. Chen brought you up. Because of Mr. Chen's help, you graduated from a college and live comfortably today. Now, you hear that Mr. Chen is suffering from a terminal illness. According to his doctor, he has only 3 months to live, although he does not know about it. You also learned that Mr. Chen might live long enough if a special surgery is performed that would also eliminate his pain. However, it will take all the assets (money) you have to save Mr. Chen's life. What will you do?

Bayangkan situasi berikut. Ibu bapa anda meninggal semasa anda kecil dan jiran anda Mr.Chen yang menjaga anda. Oleh kerana pertolongan Mr.Chen, anda mendapat ijazah dari maktab dan hidup selesa hari ini. Sekarang anda dengar Mr.Chen menderita penyakit yang boleh membawa maut. Menurut doktor beliau, beliau hanya ada 3 bulan untuk hidup, walaupun beliau tidak tahu mengenainya. Anda juga dapat tahu yang Mr.Chen boleh hidup lebih lama sekiranya pembedahan khusus dilakukan ke atasnya, di mana ia juga boleh menghapuskan sakitnya. Walaubagaimana pun ia memerlukan segala harta (wang) yang anda ada untuk menyelamatkan nyawa Mr.Chen. Apakah akan anda lakukan?

- 1 I will use all assets (money) to save Mr. Chen's life through surgery.
- 2 I couldn't help but giving up the surgery.
- 8 Others (Please specify: _____)

b. **[SHOW CARD 32]** The last question dealt with a benefactor; what would you do if it was one of your parents who needs the surgery?

Soalan terakhir ini berkenaan orang yang berbudi, apakah yang akan anda lakukan jika salah seorang ibu bapa anda perlu menjalani pembedahan?

- 1 I will use all assets (money) to save my parent's life through surgery.
- 2 I couldn't help but giving up the surgery.
- 8 Others (Please specify: _____)

Q.50 **[SHOW CARD 33]** How do you feel about each of the following traditional values?
Bagaimana anda rasa dengan setiap satu nilai nilai tradisi berikut?

	<u>Strongly</u> <u>Agree</u>	<u>Agree</u>	<u>Disagree</u>	<u>Strongly</u> <u>Disagree</u>	<u>Other</u>	<u>Don't</u> <u>know</u>
a. We should respect ancestor.	1	2	3	4	8	9
b. The eldest son should look after his aging parents	1	2	3	4	8	9
c. Wife should follow her husband	1	2	3	4	8	9
d. Not to marry someone whom your parents object to	1	2	3	4	8	9
e. We should follow older people	1	2	3	4	8	9
f. We need a son to keep our family line going	1	2	3	4	8	9
g. Man should work outside and woman should tend to housekeeping	1	2	3	4	8	9

Q.51 **[SHOW CARD 34]** There are many religions in the world, some of which are in conflict with one another. What do you think we should do? Which one of the following ideas comes closest to your thoughts? Please select only one answer.

Ada banyak agama di dunia, di mana sesetengahnya bertentangan di antara satu dengan lain. Apa yang harus kita lakukan? Yang mana satu di antara ide-ide berikut yang paling dekat dengan fikiran anda? Sila pilih satu sahaja.

1. Everyone should spread one's own religious belief
2. We should all try to make others understand our religious belief
3. We should all try to understand each other's religion
4. Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious belief
8. Other (Please specify: _____)
9. DK

Q.52 [SHOW CARD 35] What qualifications should a good leader have in your workplace? Please choose three most important qualifications among the following. (3 multi-answers)

Di tempat kerja anda kelayakan apa yang seharusnya ada pada seorang pemimpin yang baik? Sila pilih kelayakan yang paling mustahak di antara beberapa kelayakan berikut.

1. Technical competence
2. Fair in treating followers
3. Being liked and respected by followers
4. Serious attitudes toward work
5. Good human relations and have a wide acquaintance
6. Sincere in attitudes toward co-workers
7. Being quick in decision and determined
8. Good judgment
9. Ability to bring great benefit to followers
10. Seniority
11. Come from good family background

Q.53 [SHOW CARD 36] As a result of advanced medical science and technology, we are able to transplant organs such as heart and liver from people who die in car accident or illness to people who are suffering from serious illnesses. How do you feel about this type of medical treatment now available? Which one of the following opinions comes closer to yours?

Hasil daripada kemajuan sains dan teknologi sains kita boleh memindahkan organ seperti jantung dan hati daripada orang yang mati akibat kemalangan kereta atau penyakit kepada orang yang menderita penyakit tenat. Bagaimana anda rasa tentang rawatan perubatan sedemikian yang boleh didapati sekarang? Yang mana satu di antara pandangan berikut yang terdekat dengan anda.

1. It's a good thing because it will help people who can recover from serious illness to recover normal life again
2. Even if it helps to save lives, it is not a good thing to extract an organ from dead people
8. Other (Please specify: _____)
9. DK

Q.54 [SHOW CARD 37] Please look carefully at the following list of voluntary organizations and activities and say... which, if any, do you belong to? (Code all 'yes' answers as 1, if not mentioned code as 2) (Multi Answers)

Sila lihat dengan teliti pada beberapa senarai organisasi dan aktiviti berikut dan nyatakan jika anda tergolong didalamnya? (Kod semua jawapan "ya" sebagai 1, jika tidak dinyatakan, kodkan sebagai 2) (Jawapan Pelbagai Pilihan)

	<u>Belong</u>	<u>Not Mentioned</u>
1. Neighborhood organizations (Residents' Committee or RC)	1	2
2. Parents' alumni and teachers' associations	1	2
3. Women's club, seniors' club, young people's club (Non religious nature)	1	2
4. Civil Defence Volunteer Group, Voluntary neighbourhood watch group	1	2
5. Farmers' association, fishermen's association	1	2
6. Chamber of commerce and industry and other industrial association	1	2
7. Labour union (Trade union)	1	2
8. Club for sports, recreation, hobby or cultural activities	1	2
9. Regional association, class reunion association, alumni association	1	2
10. Religious organization	1	2
11. CASE (Consumers Association of Singapore)	1	2
12. Political group, election campaign organization	1	2
13. Environment protection group	1	2
14. Family Service Centres	1	2
15. Others (Please specify: _____)	1	2
16. None	1	2

Q.55 [SHOW CARD 38] Imagine the following situation. You are working in a firm. After discovering the wrongdoings of a coworker benefiting himself/herself by breaking the rules, you decide to report it to his/her superiors. Then, one day, an armed robber broke into the office and threatened you and others present with weapons. You, too, were exposed to the danger of losing your life. But thanks to the coworker whose wrongdoings you wanted to report, your life was saved. Would you still report the wrongdoings of the coworker to his/her superiors or not?

Bayangkan situasi berikut. Anda bekerja di sebuah firma. Setelah mengetahui seorang pekerja anda membuat silap atas kepentingan dirinya sendiri dengan melanggar peraturan kerja, anda bercadang untuk melaporkan pada pihak atasannya. Kemudian satu hari seorang perompak yang bersenjata memecah masuk pejabat anda dan mengancam anda dan teman yang ada dengan senjatanya. Anda juga terdedah pada bahaya akan kehilangan nyawa. Tetapi terima kasih kepada pekerja yang anda ingin laporkan kerana kesalahannya, nyawa anda telah terselamat. Apakah anda akan tetap melaporkan kesalahannya kepada orang atasannya?

1. While I appreciate his/her help in saving me, I still have to report the wrongdoings to his/her superiors.
2. I thank him/her for saving my life and forget about his/her wrongdoings.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Demographics /Demografi

We have now reached the last section of the survey. We would like to ask a bit about yourself.
Kami sudah sampai ke penghujung tinjauan ini. Kami ingin bertanya sedikit tentang diri anda.

F1 **Gender** (*DO NOT ASK THIS QUESTION. JUDGE FROM NAME AND APPEARANCE*)
Jantina (*JANGAN TANYA SOALAN INI. LIHAT PADA NAMA DAN PENAMPILAN*)

- 1 Male
- 2 Female

F2 **Age** How old are you? Years/Tahun
Berapa umur anda?

- | | | |
|------------------|------------------|-------------------|
| 1 20 ~ 24yrs/thn | 5 40 ~ 44yrs/thn | 9 60 ~ 64yrs/thn |
| 2 25 ~ 29yrs/thn | 6 45 ~ 49yrs/thn | 10 65 ~ 69yrs/thn |
| 3 30 ~ 34yrs/thn | 7 50 ~ 54yrs/thn | 99 Others/Lain |
| 4 35 ~ 39yrs/thn | 8 55 ~ 59yrs/thn | |

F3a **Ethnic Group** What is your ethnic group? **Kumpulan Etnik** Apakah bangsa anda?

- 1 Chinese/Cina
- 2 Malay/Melayu
- 3 Indian/India
- 4 Others (Please specify - Lain-lain Sila nyatakan _____)

b **Main Language** What is your main language? **Bahasa Utama** Apakah bahasa utama anda?

- 1 Mandarin/Mandarin
- 2 Malay/Melayu
- 3 Tamil/Tamil
- 4 English/Inggeris
- 5 Others (Please Specify - Lain-lain. Sila nyatakan _____)

F4 **Education** [SHOW CARD 39] What is the last school from which you graduated?

(If you dropped out or still in the school, please consider yourself graduated)

Kelas terakhir manakah yang anda mendapat kelulusan

- 1 No formal education
- 2 Primary Education
- 3 Secondary Education
- 4 "O" Level
- 5 Post Secondary (ITE)

- 6 Pre U / JC / "A" Level
- 7 Polytechnic / Diploma
- 8 University / Postgraduate
- 9 NA/DK

F5 **【Occupation】** What is your work? _____ <Write down job title>
Tuliskan gelaran kerja Apakah pekerjaan anda? <Tuliskan gelaran kerja>

- 1 Top Management (CEO, GM, Director, VP etc)
- 2 Middle Management (Department Manager, Head)
- 3 Executive
- 4 Professional (Doctor, Lawyer, Engineer etc)
- 5 Clerical (Clerk, Admin Asst., Secretary etc)
- 6 Blue-Collar (Construction, Technician, Driver etc)
- 7 Freelancer (Tutor, Designer, Artist etc)
- 8 Self-employed
- 9 Student
- 10 Homemaker/Housewife
- 11 Retiree
- 12 Unemployed
- 13 Serving NS
- 14 NA/DK

F6 **【(Household income)】 [SHOW CARD 40]**

This is the very last question. Would it be possible for you to tell me to which one of the following groups your family belongs in terms of the monthly income before taxes?

Ini soalan terakhir. Bolehkah anda beritahu saya, dalam kumpulan manakah jatuhnya pendapatan bulanan keluarga anda - iaitu sebelum di cukai.

- 1 S\$2,000 or below
- 2 Between S\$2,001 and S\$3,000
- 3 Between S\$3,001 and S\$5,000
- 4 Between S\$5,001 and S\$7,000
- 5 Between S\$7,001 and S\$9,000
- 6 Between S\$9,001 and S\$10,000
- 7 More than S\$10,000
- 8 DK

Thank you very much for your time.
Ribuan terima kasih kerana masa anda.